



ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИЕ ИСТОЧНИКИ НАРОДНОЙ ГЕОГРАФИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

Ахмедова Юлдуз

yulduz.ahmedova.97@bk.ru

<https://doi.org/10.5281/zenodo.10099736>

ARTICLE INFO

Qabul qilindi: 01-November 2023 yil

Ma'qullandi: 05-November 2023 yil

Nashr qilindi: 10-November 2023 yil

KEY WORDS

Народная (наивная) география с системой обыденных понятий, терминов и топонимов - компонент наивной картины мира наряду с наивными геометрией, физикой пространства и времени, этикой.

ABSTRACT

Изучение народных географических терминов и топонимов приобретает в настоящее время особую актуальность, поскольку число носителей народного знания повсеместно сокращается, а интерес к информации, накопленной за длительный период существования традиционного природопользования и связанных с ним обычаев, обрядов, религиозных практик, постоянно растет. По данной причине изучение языкового материала должно быть нацелено не только на систематизацию, но также на популяризацию народных знаний.

Изучение народных географических терминов и топонимов приобретает в настоящее время особую актуальность, поскольку число носителей народного знания повсеместно сокращается, а интерес к информации, накопленной за длительный период существования традиционного природопользования и связанных с ним обычаев, обрядов, религиозных практик, постоянно растет. По данной причине изучение языкового материала должно быть нацелено не только на систематизацию, но также на популяризацию народных знаний.

Народная (наивная) география с системой обыденных понятий, терминов и топонимов - компонент наивной картины мира наряду с наивными геометрией, физикой пространства и времени, этикой. Как система обыденного (наивного) знания народная наука лишена знания самой системы [3]. Вместе с тем названия географических объектов и явлений, составляющие значительный пласт в языках населения, занятого традиционными видами деятельности, в любом диалекте, говоре позволяют строить сложные многоуровневые понятийно-терминологические системы, которые являются предметом этнолингвистики [4, 5], лингвогеоики и этнофизиографии. Понятия народной науки обобщают наиболее существенные для носителя языка признаки объектов и должны, по мнению Г. В. Токарева, отличаться от научных понятий минимальным набором признаков, включенных в интенционал, а от представлений - более высокой степенью обобщенности и объективированности,

отсутствием эмоционально-оценочных смыслов¹. С последним утверждением согласиться нельзя - значения терминов народной географии нередко содержат как положительные, так и негативные коннотации.

Логико-понятийное моделирование народных терминосистем [4] осуществлено на основе научных понятий географии.

В народной метеорологической терминологии доминируют названия метелей, различаемых по силе ветра: пурга темная, пурга гнев-гневная: «...это страсная, шибко метет, никого да не видно, куругом да густая пыль. В сендухе в это время пыль снежная»². Существующие типы словарей разнообразны. Это разнообразие объясняется, прежде всего, сложностью и многоаспектностью самого объекта лексикографического описания, т. е. языка. Кроме того, многочисленные потребности общества в получении самой различной информации о языке также усложняют и расширяют репертуар словарей. Практически нет никакой возможности дать в одном словаре всю в той или иной мере исчерпывающую информацию о языке, которая удовлетворила бы в равной степени все общество в целом и отдельные его слои и частности. Именно поэтому в любой национальной лексикографии мы находим десятки, а то и сотни словарей самых разных типов.

Деление словарей на типы происходит, как говорят классификаторы, по различным основаниям: в зависимости от цели словаря, его объема, порядка расположения в нем слов, объекта описания и т. д. Многие из указанных моментов налагаются друг на друга, объединяясь в словаре одного и того же типа, другие стоят особняком, служа основанием для словарей совершенно отличного типа. Существуют переводные, толковые, диалектные и региональные словари, словари сленга, исторические, неологизмов, этимологические, крылатых выражений и много других. Необходимо отметить, что в науке о языке пока еще нет сколько-нибудь общепринятой типологии словарей, хотя попытки создать таковую предпринимались многими лингвистами, в частности Л. В. Щербой, П. Н. Денисовым, Б. Кемадой, Я. Малкилом, Л. Згустой и др.

Прежде всего, приходится различать словари лингвистические и нелингвистические. Первые собирают и описывают под тем или иным углом зрения лексические единицы языка (слова и фразеологизмы). Особый подтип лингвистических словарей составляют так называемые идеографические словари, идущие от понятия (идеи) к выражению этого понятия в слове или словосочетании. В нелингвистических словарях лексические единицы (в частности — термины, однословные и составные, и собственные имена) служат лишь отправной точкой для сообщения тех или иных сведений о предметах и явлениях внеязыковой действительности. Встречаются и промежуточные разновидности словарей. Кроме того, всякий словарь может быть отнесен либо к «общим», либо к «специальным».

Примерами общих лингвистических словарей могут служить обычные толковые и переводные словари, охватывающие с той или иной степенью полноты всю лексику, бытующую в общенародном употреблении. Специальный лингвистический словарь

¹ Географическое пространство в народной терминологии и топонимии Русского Устья - <https://cyberleninka.ru/article/n/geograficheskoe-prostranstvo-v-narodnoy-terminologii-i-toponimii-russkogo-ustya>

² Фразеосемантические поля в нижнеиндигирском старожильческом говоре якутии - <https://elibrary.ru/item.asp?id=49454895>

разрабатывает какую-то одну область лексики, иногда достаточно широкую (например, фразеологический словарь, словарь иностранных слов), иногда же довольно узкую (например, словарь личных имен, даваемых новорожденным). Общий лингвистический словарь — это общая энциклопедия (например, БСЭ—Большая Советская Энциклопедия³). Специальный лингвистический словарь — это специальная (отраслевая) энциклопедия (медицинская, юридическая и т. д.) или же краткий словарь той или иной (обычно — более узкой) области знания, или биографический словарь деятелей той или иной отрасли (писателей, художников и т. д.), или же той или иной страны (словарь-справочник типа «Who is who»⁴).

Толковые словари. Толковым словарем называют такой словарь, главной задачей которого является толкование значений слов (и фразеологизмов) какого-либо языка средствами самого этого языка. Толкование дается с помощью логического определения концептуального значения (например, накалиться — нагреться до очень высокой температуры; рекордсмен — спортсмен, установивший рекорд), посредством подбора синонимов (назойливый — надоедливый, навязчивый) или в форме указания на грамматическое отношение к другому слову (прикрывание—действие по значению глаголов прикрывать и прикрываться). В некоторых толковых словарях значения слов раскрываются в нужных случаях с помощью рисунков. Эмоциональные, экспрессивные и стилистические коннотации указываются посредством специальных помет («неодобр.», «презр.», «шутл.», «ирон.», «книжн.», «разг.» и т. п.). Отдельные значения по мере надобности и возможности (в зависимости от объема словаря) иллюстрируются примерами — типичными сочетаниями, в которых участвует данное слово (например, утюг накалился, атмосфера накалилась — где глагол выступает уже в переносном значении: “стала напряженной”), или же (особенно в словарях большего объема) цитатами авторитетных писателей. Как правило, толковые словари дают также грамматическую характеристику слова, указывая с помощью специальных помет на часть речи, грамматический род имени существительного, вид глагола и т. д. и приводя в нужных случаях кроме «представительной», или «словарной», и некоторые другие грамматические формы данного слова. В той или иной мере указывается и произношение слова (например, в русских толковых словарях — ударение), иногда сообщаются и разные другие, добавочные сведения.

Обычно толковые словари являются словарями современного литературного языка. Некоторые из них носят строго нормативный характер, т. е. отбирают только факты, полностью соответствующие литературной норме, рекомендуют эти факты как единственно «правильные» и отсекают все, что хотя бы немного отклоняется в сторону просторечья. Типичным примером может служить академический словарь французского языка (Dictionnaire de l'Academie Francaise). Для многих других толковых словарей характерно более широкое понимание литературного языка и, соответственно, включение в словарь разговорной и даже просторечной лексики (кроме лишь узко-областных, диалектных, узкопрофессиональных и сугубо арготических элементов). К этому типу относятся академические словари русского языка — 17-томный «Словарь современного русского литературного языка» Академии

³ Большая советская энциклопедия - <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%91>

⁴ Современный словарь-справочник для школьников - <https://www.labirint.ru/books/479993/>

наук СССР (1950—1965)⁵ и 4-томный «Словарь русского языка» (1957—1961), а также однотомный «Словарь русского языка» С. И. Ожегова (9-е испр. и доп. издание под ред. Н. Ю. Шведовой 1972 г.), который очень полезен для практических целей, и более ранний «Толковый словарь русского языка» коллектива авторов под ред. Д. Н. Ушакова (4 тома, 1935—1940)⁶. Особое значение для русской лексикографии имеет, конечно, 17-томный академический «Словарь современного русского литературного языка». Он включает более 120 тыс. слов. В 1970 г. он отмечен Ленинской премией.

Иной характер носит знаменитый, не раз переиздававшийся «Толковый словарь живого великорусского языка» В. И. Даля (4 тома, первое изд. 1863—1866 гг.), в изобилии включающий областную и диалектную лексику середины 19 века и в отношении полноты охвата этой лексики и обилия народных выражений до сих пор непревзойденный. Он включает около 200 тыс. слов литературного языка и диалектов. С 1965 г. начал выходить «Словарь русских народных говоров» под редакцией Ф. П. Филина, в котором представлены диалектная лексика и фразеология всех русских говоров 19-20 веков.

Главная задача толкового словаря – истолковать значение слов и их применение в речи, отграничить правильное от неправильного, показать связь слов со стилями языка, дать читателю сведения об особенностях падежных, родовых, залоговых, видовых и иных грамматических форм слова; попутно указывается, как слова пишутся и произносятся.

Толковые словари, как правило (но не всегда), оказываются и нормативными, т. е. объясняющими слова в соответствии с требованиями литературно-языковых норм (норма применительно к языку – это выработанное при участии литературы и принятое обществом в качестве обязательного правило, регулирующее применение слова в речи, его написание, произношение и ударение). Так, все перечисленные толковые словари русского языка – нормативные, за исключением «Толкового словаря живого великорусского языка» В.И. Даля⁷.

Переводные словари. Толковым словарям противостоят переводные, чаще всего двуязычные (скажем, русско-английский и англо-русский), а иногда многоязычные. В переводных словарях вместо толкования значений на том же языке даются переводы этих значений на другой язык, например, накалиться - become heated, назойливый – importunate, troublesome. В зависимости от того, предназначен ли словарь как пособие при чтении (слушании) текста на чужом языке, или как пособие при переводе с родного языка на чужой, его желательно строить по-разному. Так, русско-английский словарь для англичан может давать меньше сведений в «правой» (т. е. английской) части, чем их дает русско-английский словарь, предназначенный для русских. Например, переводя русское обращение, словарь для англичан может просто перечислить все возможные английские эквиваленты (address, appeal; conversion; treatment, circulation и т. д.), так как англичанину известны смысловые различия между этими английскими словами; в словаре же для русских придется указать, что address и appeal это ‘обращение к ...’, причем appeal это ‘обращение’ в смысле ‘призыв’;

⁵ Словарь современного русского литературного языка - <https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0>

⁶ Толковый словарь русского языка - <https://ast.ru/book/tolkovyy-slovar-russkogo-yazyka-044411/>

⁷ Толковый словарь живого великорусского языка. Т. 2. И-О - <https://www.prlib.ru/item/457655>

что *conversion* это 'обращение в веру' и т. п., что *treatment* это 'обращение с...', 'обхождение с кем-либо', а *circulation* 'обращение товаров, денег и т. п.>'; кроме того, придется указать, с какими предложениями употребляются эти английские существительные, даже указать место ударения, т. е. снабдить английские эквиваленты многими разъяснениями, которые помогут правильно употребить их, переводя текст со словом обращение с родного русского языка на иностранный английский. Ясно, что в англо-русском словаре картина соответственно изменится. В словаре, рассчитанном на русских, русская часть будет менее подробной, но в словаре, предназначенном для англичан, придется подробно указывать различия в значениях и в употреблении русских эквивалентов, снабжать их грамматическими пометами, указывать ударение и т. д. Хороший переводный словарь должен содержать также стилистические пометы и особо отмечать случаи, когда переводящий эквивалент является неточным в стилистическом отношении. Перевод слов всегда представляет большую трудность, т.к. объем значения слова в разных языках часто не совпадает, переносные значения в каждом языке развивается по-своему. Так, в русском сон означает и «сон» (состояние сна) и «сновидение», а в чешском первому соответствует *spanek*, а второму – *sen*, аналогично в английском различают *sleep* и *dream*, *slumber*; в немецком *Schlaf* и *Traum*. Наоборот, важное для русского языка различие глаголов идти и ехать не получит отражения в переводе на болгарский язык, где будет общий глагол *ида*, *идвам*, и французский, где *arriver* – и идти, и ехать и т. п.

К общим словарям мы отнесем также словари, рассматривающие (в принципе) всю лексику, но под каким-либо специфическим углом зрения. Таковы, в частности, словообразовательные (деривационные) словари, указывающие членение слов на составляющие их элементы, т. е. дают справки о морфологическом составе слова. Примером может служить «Школьный словообразовательный словарь» З.А. Потихи (1964г.)⁸. Далее этимологические словари (одного языка или группы родственных языков), содержащие сведения о происхождении и первоначальной мотивировке слов. Краткие этимологические словари обыкновенно ограничиваются приведением для каждого слова одной этимологии, представляющейся автору словаря наиболее вероятной. В более крупных и солидных словарях, как правило, приводятся соответствия в родственных языках и излагаются «контроверзы», т. е. споры ученых, касающиеся этимологии тех или иных слов, даются краткие сводки предложенных гипотез и их критическая оценка. В этимологические словари принято включать и слова, этимология которых остается неясной (в этих случаях так и указывают: «неясно»). Производные и сложные слова, мотивировка которых очевидна, либо вовсе не включаются в этимологический словарь, либо основные из них перечисляются для иллюстрации словообразовательной активности производящего слова, или в тех случаях, когда в производных отражены связи с какими-то более старыми значениями, утраченными производящим словом. Примером этимологических словарей могут служить «Этимологический словарь русского языка» А. Преображенского, «*Russisches etymologisches Wörterbuch*»⁹ М. Фасмера, который с 1966 г. начал выходить в русском переводе. Для практических целей может быть полезен вышедший в 1961 г. «Краткий

⁸ Школьный словарь строения слов русского языка - <https://www.booksite.ru/fulltext/1475592/index.html>

⁹ *Russisches etymologisches Wörterbuch* - <https://katalog.slub-dresden.de/id/0-1105788067>

этимологический словарь русского языка»¹⁰ Н.М. Шанского, В.В. Иванова и Т.В. Шанской.

От этимологических словарей следует отличать исторические словари, которые, в свою очередь, представлены двумя разновидностями. В некоторых из них ставится цель — проследить эволюцию каждого слова и его отдельных значений на протяжении письменно засвидетельствованной истории соответствующего языка, обычно вплоть до современности (или какого-то отрезка этой истории, тоже вплоть до современности). Примерами словарей этого типа могут служить «большой Оксфордский словарь» английского языка, немецкие словари — начатый братьями Гримм и словарь Г. Пауля, большой словарь Шведской академии и некоторые другие. Ко второй разновидности исторических словарей следует отнести словари древних периодов истории соответствующего языка, например «Материалы для словаря древнерусского языка» (в трех томах) филолога и этнографа Изм. Ив. Срезневского, изданный в 1893-1903 гг., а дополнения к нему в 1912 г., а также словари отдельных писателей прошлого (в том числе и недавнего прошлого) или даже отдельных памятников.

Предшественниками исторических словарей были азбуковники, лексиконы и так называемые притекстовые словари: они помещались прямо при текстах и в них объяснялись слова только конкретного данного текста. Сущность исторического словаря Л. В. Щерба в свое время охарактеризовал следующим образом: «Историческим в полном смысле этого термина был бы такой словарь, который давал бы историю всех слов на протяжении определенного времени, причем указывалось бы не только возникновение новых слов и новых значений, но и их отмирание, а также их видоизменение».

Интересный и сравнительно новый тип словарей — частотные словари. Их задача — показать сравнительную частоту употребления слов языка в речи, что практически значит в некотором массиве текстов. Примерами частотных словарей являются «The Russian Word Count» (Detroit, 1953) Йоссельсона, составленный на основе данных статистического анализа употребления около одного миллиона слов, и «Частотный словарь современного русского литературного языка», составленный Э. А. Штейнфельдт и изданный в Таллине в 1963 г. Словарь содержит 2500 наиболее употребительных слов, выбранных из современных текстов (художественной литературы для детей и взрослых, пьес, радиопередач, газет) общим объемом в 400 тысяч словоупотреблений. Важнейшими частями словаря являются: 1) общий список слов, расположенных в порядке убывания частоты, с указанием при каждом слове абсолютного количества встретившихся случаев его употребления; 2) список по частям речи с указанием (правда, не для всех частей речи) частоты отдельных грамматических форм (например, слово год встретилось 810 раз, в т. ч. 684 раза в ед. и 126 раз во мн. числе, 111 раз в именит., 244 раза в родит, п. и т. д.); 3) общий список слов по алфавиту с указанием частоты (для омонимов — отдельно по частям речи; например, союз а встретился 3442 раза, частица а — 578 раз, междометие а — 54 раза). Кроме названных выше словарей существуют и другие. Например, "Подсчет русских слов" Х. Джоссельсона, «Частотный словарь немецкого языка» Ф. Кэдинга, «Сравнительный

¹⁰ «Краткий этимологический словарь русского языка» (1971) - <https://imwerden.de/publ-11044.html>

частотный список первой тысячи слов английского, французского, немецкого и испанского языков» Х. Итона. Частотные словари позволяют делать очень интересные выводы о функционировании в речи слов и грамматических категорий языка. Они имеют также большое практическое значение, в частности для рационального отбора лексики на разных этапах обучения данному языку тех, для кого он не является родным. Таким образом, развитие математических, прежде всего статистических методов изучения языка породило частотные словари, слова в которых получают числовой, статистический показатель, т. е. цифровые сведения о том, как часто применяется то или иное слово в языке.

Среди специальных лингвистических словарей большой интерес представляют различные фразеологические словари. Они бывают переводными (например, англо-русский фразеологический словарь А. В. Кунина) и одноязычными, дающими толкование значений фразеологизмов средствами того же самого языка. К этому последнему типу принадлежит, в частности, «Фразеологический словарь русского языка» под ред. А. И. Молоткова (М., 1967), включающий 4000 словарных статей, а также более старый, но не потерявший своей ценности словарь М. И. Михельсона, широко дающий и иноязычные параллели к русским фразеологизмам, а также справки о происхождении фразеологизмов, об их первоначальной мотивировке и т. д. . Материалом фразеологических словарей являются не слова, а фразеологические обороты. Такие словари есть во всех языках. В русском наиболее распространены: «Крылатые слова» С.В. Максимова (ряд изданий) и Н.С. и М.Г. Ашукиных (М., 1960) и ранее упоминавшийся «Фразеологический словарь русского языка».

Институтом русского языка АН СССР выпущен в свет двухтомный «Словарь синонимов русского языка» под редакцией А. П. Евгеньева (1970-1971 гг.). Словарь включает 4148 словарных статей. Синонимы объединены в одну словарную статью на основе единства выражаемого понятия. В словарной статье имеются указания на особенности сочетаемости синонимов, оттенки их значения, сферу употребления, стилистическую окраску.

В заключение нашего обзора важнейших типов словарей отметим существование многочисленных промежуточных, переходных и смешанных типов. Так, переходными от лингвистических к нелингвистическим словарям являются словари терминов различных наук и отраслей техники. Эти словари бывают одноязычными, двуязычными и многоязычными. Широкое распространение имеют терминологические словари, включающие специальные термины, употребляемые в какой-либо научной области: химии, биологии, медицине, гидротехнике и т. п. Такие словари есть и для языкознания. Наиболее известны «Словарь лингвистических терминов» Ж. Марузо¹¹, изданный в русском переводе 1960 г., но во многом уже устаревший, и «Словарь лингвистических терминов» О. С. Ахмановой (М., «Советская энциклопедия», 1966), отражающий современную лингвистическую терминологию. Словарь раскрывает содержание терминов и дает их иноязычные соответствия, что очень важно для чтения специальной литературы на английском, немецком и других языках. Например,

¹¹ Марузо Ж. Словарь лингвистических терминов - http://enc.biblioclub.ru/encyclopedia/115_Maruzo_ZH_Slovar_lingvisticheskikh_terminov

АНТРОПОНИМИКА англ. study of personal names, фр. anthroponymie, нем. Anthroponymie, исп. antro-ponimia. Раздел лексикологии, изучающий собственные имена людей (стр. 50).

Терминологические словари могут содержать термины, употребительные в отдельных направлениях науки, научных школах. Таковы «Словарь американской лингвистической терминологии» Э. Хэмпса (М., «Прогресс», 1964) или «Лингвистический словарь пражской школы» Й. Вахека (М., «Прогресс», 1964)¹².

Существует, наконец, тип универсальных словарей, одновременно толковых и энциклопедических, включающих также этимологические и исторические справки, иногда важнейший материал иноязычных цитат, и снабженных в нужных случаях рисунками. Это различные «словари Лярусса» (по имени французского издателя, организовавшего выпуск таких словарей), в частности «Большой Лярусс», «Малый Лярусс» и т. д. ; английские «словари Вебстера» (по имени первого составителя этих словарей), например, Webster's Third New International Dictionary (Springfield. Mass., 1961), и другие издания и переработки, в том числе даже карманные; к этому типу примыкает в известном смысле и толковый словарь Хорнби.

Диалектный словарь (также «областной словарь») — разновидность толкового словаря, описывающего лексику одного или группы говоров (диалектов)[1]. Становление русской диалектной лексикографии приходится на середину XIX века. Первым диалектным словарём русского языка можно считать работу «Опыт русского простонародного словотолковника»¹³ (1863—1866 гг.).

Диалектные словари являются ценным источником исследований во многих областях сравнительно-исторического языкознания: истории языка, лексикологии, морфологии, словообразования, акцентологии, этимологии, разговорной речи и др. Они имеют широкое историческое и общекультурное значение, так как помогают сохранить и постичь своеобразие видения мира носителями диалектов, почувствовать богатство и выразительность живой речи народа. «Словарь русских народных говоров» — наиболее полный словарь, в котором представлена лексика всех диалектов русского языка. Начал издаваться в 1965 году. В работе «Лексикография русского языка: век нынешний и век минувший» отмечается: «Современный этап развития русской диалектологии характеризуется значительной активизацией лексикографической разработки словарного состава народных говоров. В диалектной лексикографии утвердилась идея о системе словарей, описывающих диалектную лексику в полном объёме и с разных сторон».

По принципу отбора выделяют полные и дифференциальные диалектные словари. По охвату территорий, выбранных для описания, различаются словари однодиалектные и многодиалектные (обобщающие).

На основании временного подхода к изучению лексики диалектные словари подразделяются на синхронные и диахронные.

Терминология формирует понятийный аппарат любой науки, который содержит как общепринятую, устоявшуюся часть, так и постоянно корректируемую, вслед за

¹² Языкознание: путеводитель по справочным и библиографическим ресурсам - https://nlr.ru/res/inv/guideseria/yazyk/record_full.php?record_ID=39074&rid=5992

¹³ Опыт русского простонародного словотолковника - <https://www.prlib.ru/item/468404>

развитием науки, компоненту, География, оперирующая обширной терминологией, имеет весьма существенную долю обновляемых и пополняемых терминов, с некоторой долей неоднозначно используемых и со временем видоизменяемых терминов. Кроме того, определения в географии связаны с терминами многих других естественных (физика, химия, биология, геология) и гуманитарных (история, экономика, социология) наук. География также широко заимствует терминологию из бурно развивающихся методов исследований и технологий, прежде всего дистанционного зондирования и геоинформатики. Все это свидетельствует о большой актуальности и важности работы по упорядочению терминологического аппарата в географии, но и об огромной сложности в формировании словаря, связанной с необходимостью обобщения колоссальных объемов литературы и постоянного мониторинга. На сегодняшний день существуют развитые системы терминов во всех областях географии и смежных направлений на основных языках мира. Однако они не всегда хорошо согласованы. В наше время, как никогда ранее, географическая терминология требует международной корреляции.

Заключение

Терминологические словари имеют много особенностей. Среди многообразия типов словарей каждый имеет свою уникальную структуру. Составлению словаря — это кропотливая и длительная работа многих ученых лексикографов, которые занимаются поиском и отбором терминов в закрепленных за ними отраслями науки. Отобранные сроки повинны быть актуальными на момент создания словаря. Они могут быть выбраны из родного языка или заимствованные из других. Понятие и его содержание должны соответствовать друг другу.

Следовательно, заключение терминологических словарей является важным делом, поскольку это облегчит работу со сроками различных отраслей науки.

Список использованной литературы:

1. Иванов В. В. Трансформация природных комплексов при недропользовании в условиях Якутии. – Новосибирск: Наука, 2015. – 248 с.
2. Апресян Ю. Д. Избранные труды: в 2 т. Т. 2. Интегральное описание языка и системная лексикография. – М.: Языки русской культуры, 1995. – 766 с.
3. Horton R. African traditional thought and western science // Africa. – 1967. – Vol. 37. – № 1
2. 4. Березович Е. Л. Русская топонимия в этнолингвистическом аспекте: пространство и человек. – М.: ЛИБРОКОМ, 2009. – 318 с.
4. Герд А. С. Введение в этнолингвистику: курс лекций и хрестоматия. – СПб.: Изд-во СПбГУ, 2005. – 457 с.
5. Соколова А. А. Двинский Север как объект лингвогеоики (организация пространства по вертикали «вода – земля – небо») Гуманитарная география. Вып. 2. – М.: Институт Наследия, 2005. – С. 90-112
6. Duvall C. S. «Land» and life Ethnoecology and ethnogeography as complementary approaches to the analyses of landscape perception // Landscape in language: transdisciplinary perspectives (Culture and Language Use; Vol. 4). – Philadelphia; Amsterdam: John Benjamins Publishing Co, 2011. – P. 121-142.
7. Turk A. G., David M. M., Stea D. Ethnophysiography // Landscape in language: transdisciplinary perspectives (Culture and Language Use; Vol. 4). – Philadelphia; Amsterdam:

John Benjamins Publishing Co, 2011. – P. 25-46. 9. Токарев Г. В.

8. Токарев Г. В. Концепт как объект лингвокультурологии (на материале репрезентаций концепта «Труд» в русском языке). – Волгоград: Перемена, 2003. – 213 с.



INNOVATIVE
ACADEMY